



*District English Learner
Advisory Committee
(DELAC)*

DELAC Officials
Francisca Vargas, President
Angelina Aranda, Vice President
Lucila Mendoza, Secretary
Lucia Vega, Sergeant at Arms
Vacancy, Parliamentarian

Superintendent
John Ramirez, Jr.

Director
Dr. Susana Ramirez

**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE
(DELAC)**

November 10, 2021

9:00 A.M.- 10:30 A.M.

ZOOM Virtual Meeting

MINUTES

Notice before starting the meeting: Paola Juarez (Parent Liaison) shared her screen with the committee and reported that this meeting was going to be recorded for the sole purpose of maintaining the record and that it would not be published, and if any person did not want to be recorded, they could turn off their camera and she also commented that none of those present had permission to record and that this will be kept private. This information was given in Spanish and English.

1.0 Welcome: Ms. Francisca Vargas (President) welcomed parents, community members, and district members, including Mr. John Ramirez Jr., (Superintendent) and Ms. Sandra Gomez (Interpreter). She commented that this is our third meeting and at 9:11 am she asked for 2 motions to start the meeting. Maribel Canela made the first motion and Rosa Arana seconded it. President Vargas asked if anyone needed translation into English to please notify the committee. No request was made. She immediately gave the floor to Mr. Ramirez (Superintendent).

Mr. Ramirez (Superintendent): Good morning everyone, I want to tell you that last night we had the first general meeting and the public is still not admitted. This meeting was much better, one of the things we talked about was that there was a complaint about the translation and I have not heard this from you and I want you to feel comfortable with the translation. We want to keep you up to date with the Family Resource Center, we are going to speak with the mayor to bring resources and have access, I also want to tell you that we still do not have the solution, the solution is not so easy because we do not have good results. We have 156 million, please give me your recommendations to work. The problem of the lack of teachers

is at the state and federal level, not only in Stockton, in April and March the board adopted new teachers, many teachers left and we put up those vacancies, last night the board approved to recruit teachers to be able to offer contracts right there in the university to those who are going to graduate so that they are ready with work, the difficult problem is attracting teachers, we are looking for how to recruit more teachers, we do not know if we are going to be able to achieve it.

2.0 Roll call: Called by Lucila Mendoza (Secretary) and the following schools were represented:

1. **August:** Rosa Reyes Diaz (rep.), Leticia Albor (alt.)
2. **Chavez:** Leticia Albor (rep.)
3. **Cleveland:** Rosa Arana (alt.)
4. **Commodore:** Janette Flores Jimenez (rep.)
5. **Edison:** Francisca Noyola Mejia (rep.), Lucia Vega (Sergeant at Arms)
6. **El Dorado:** Monica Gomez (rep.)
7. **Elmwood:** Maria de La Luz Villarreal (rep.)
8. **Fillmore:** Laura Martinez (rep.)
9. **Franklin:** Angeles Cortes (rep), Brenda Esquerria (alt.)
10. **Grunsky:** Maria Sandra Arreola (rep.)
11. **Health Career:** Martha Hernandez (alt.)
12. **Henry:** Blanca Olivera (rep), Maribel Canela (alt.)
13. **Huerta:** Cynthia Peña Espinoza (alt.)
14. **King:** Guadalupe Sanchez (rep.)
15. **Madison:** Jeimy Chijate (rep.)
16. **Mata:** Eugenia Hernandez
17. **McKinley:** Beatriz Lopez (rep.), Veronica Merino (alt.), Francisca Vargas (President)
18. **Monroe:** Marlen Sevilla (alt.)
19. **Peyton:** Felicitas Parada (rep.)
20. **PYA:** Angelina Aranda (rep.) (Vice President), Brenda Esquerria (alt.)
21. **Roosevelt:** Catalina Ramos (rep.), Maria del Carmen Torres (alt.)
22. **San Joaquin:** Shirley Guiliana Garcia (rep.), Julia Flores (alt.)
23. **Spanos:** Alejandra Abarca Callejas (rep.), Naida Quintero Herrera (alt.),
24. **Weber:** Lucila Mendoza (rep.) (Secretary), Adela Castro Perez (alt.)
25. **Wilson:** Adela Roldan (rep.)

At this meeting 32 representatives and / or alternates were present and 25 schools were represented. As guests were John Ramirez, Jr. (Superintendent), Alicia Rico (School Board Member-Area 3), Dr. Susana Ramirez (Director of Curriculum & Professional Development), Paola Juarez (LDO Parent Liaison), Sandra Gomez (LDO Interpreter), Olivia Fernandez (LDO Administrative Assistant), Diane Ornelas (LDO Parent Liaison-Migrant Program), Myra Gardea-Hernandez (Hong Kingston Assistant Principal), Sandi Miyai (August ELP Coordinator), Francisco Figueroa (August Community Assistant) and Juanita Altamirano (Henry Parent

Liaison). Other parents or community members present were: Alicia Orozco, Maricela Nunez, Blanca Paez, and Lucia Espinoza giving a total of 49 people present.

3.0 Changes to the agenda: There were no changes.

4.0 Read and approval of the minutes: There were no changes. The first motion to approve the minutes of October 13, 2021 was made by Shirley Garcia and seconded by María de la Luz Villarreal. Motion approved.

5.0 Old business:

5.1 Update on Distribution of School Supplies.

Paola Juarez (Parent Liaison): I wanted to give you a report, we sent a flyer to inform you of the dates of the packet of supplies that would be given to the representatives of the schools. We are also making packages for schools with the highest number of English learners, 4 high schools and 4 elementary schools. And we still have more supplies, if someone could not make it, if they like they can stop by to pick up material and it is the first time that we do this event.

6.0 New business:

6.1 Revisions to the EL Master Plan

Dr. Susana Ramirez (Director): Good morning, thank you all for being here, I am going to talk about the Master Plan for English Learners. Many questions have been received about *what the plan is?* The last time the district engaged with parents to do revisions was in 2017. It has been made by federal and state mandate that the student needs a level 4 for reclassification.

Dr. Ramirez presented the following points:

The primary purpose of the Master Plan for English Learners is to:

- Provide the district and schools with a clear statement of policies related to the development, implementation, and evaluation of programs and services for English Learners.
- Provide specific procedural guidelines for the identification, evaluation, and placement of students; reclassification of students, parental notification and involvement, formation and operation of the English Learner Advisory Committee and schools' English Learner Advisory Committees, the annual evaluation of English learner programs and the use of state and federal funds for programs and services.
- To align policies and procedures with current state and federal mandates.

The district is planning to do revisions to the Master Plan with parents

- Provide an initial presentation for DELAC parents (November 2021).
- Provide a survey for parents on the best days and times to meet (November 2021).
- Parent Involvement Meetings (January-April 2022).
- Final revisions of the Master Plan (May 2022).
- The Master Plan is presented to the school board of trustees for approval (June 2022).

Today I am going to put the information in the chat so if you are interested in participating, put your name in the chat for the subcommittee to make adjustments to the school plan, no adjustments have been made since 2017 and it is time to make adjustments, there is state language that we can not adjust, but we have made reports to the state. What we need to do is implement a process with parents for English Learner students, we are planning to have 2 meetings per month, we are going to see what the parents answer in the survey to see what the majority ask for. In these meetings we and our specialists will be there to know the mandates of the state in an adequate way.

In May we believe that the 3-year plan will be finished and we will provide it to the community and in June take the presentation to the board, it is a somewhat aggressive calendar, it may change a bit seeing the talks we have with parents, there are practices that have changed and we want parents to be up to date with the information. Please put your name in the chat. it is not limited, it is open to all members of the community.

Mr. Ramirez (Superintendent): What is the process for presenting this at each school? Have we made a summary? You know that Dr. Ramirez has two positions and now we want our plans not to be volume, if not something with points, we want parents to understand soon. Have we done this in the past?

Dr. Ramirez (Director): I think so, but I think it has not been very extensive and we always want to involve the ELACs and we want the DELACs to participate as well. We want this to take many practices, when it is not developed clearly it does not take much fidelity, we want a shorter document, an executive summary so that parents have the information and think about how to involve parents and teachers together or separately and talk with the superintendent and listen to your opinion.

Mr. Ramirez (Superintendent): I want to give you parents access so that you can see progress on a daily basis, I don't want you to tell me that everything is fine, I want to know which school doesn't support you. On the board of trustees we are all aligned that parents should always be welcomed. Last night I presented some goals to the board of trustees about how our district is doing and they supported me to see the budget and the program, they will see that there are many things that we have to improve and it is important to translate everything and share it with you, I want to continue fighting to improve our district. The next meeting I will bring you a report.

Alicia Rico (School Board Member-Area 3): Thank you Mr. Ramírez for taking the time to support these parents and I ask, if any of the superintendents have taken the time to share with you? What saddens me is that many parents focus only on the negative, and I also ask about the board meetings, if we were attending and how was the translation. Some board members are complaining about the translation and they are also wanting to eliminate parent learning programs, we are here to support parents and it is the reason why I decided to be part of the board.

Dr. Ramirez thanked Alicia Rico. Ms. Eugenia Hernandez asked about the master plan.

Ms. Eugenia Hernandez (Mata Representative): I have a gap, I would like it not to be just theory if you do not practice it too, it seems to me that we attend meetings but little lands on the children. I have asked what we do in the school so that there is a clear focus to see where we are going. We lose ourselves in theory but that the practice be the result, I want the superintendent to tell us the result, tell us how this plan works.

Dr. Ramirez (Director): This plan is not just a plan for plan's sake, we want to see what the focus is and what we are going to do with this plan.

Catalina Ramos (Roosevelt Representative): The problem is the communication between the principal and teachers because I am working with parents and if it works to attract parents based on raffles, it is the lack of communication.

Dr. Ramirez (Director): Creative strategy works to get all parents involved. I want to introduce Diane Ornelas (Parent Liaison-Migrant Program). Welcome, her main focus will be inviting our migrant parents.

Diane Ornelas (Parent Liaison): Good morning, I have more than 20 years working for non-profit programs, helping people who cannot pay their electricity bills and some other charges, if someone needs help, look for me and I will gladly assist you, this help is not only for people from the migrant program, it is for all people. I have worked more than 10 years in San Joaquin county for the migrant program and I have been working for this district for 3 years. I am a mother in the district and I have twins.

6.2 Recognition of the Officials.

Dr. Ramírez (Director): It has been a pleasure for me to work with all the officers. I appreciate all the officers, I learn from them every day because they have a lot of passion to do this job. We have had good times and bad times, they are very professional, we are very close, we laugh, we cry together and they take a part of my heart. What I love about them is that we reflect together for our growth, we always know that the most important thing is the children. We love them very much, we have worked a lot.

Paola Juarez (Parent Liaison): It was a pleasure working with you and I am going to tell you all, I am very proud of you and I know that in the future we will meet again.

President Vargas and Secretary Mendoza also gave words of thanks and farewell to the outgoing officers. Paola Juarez shared some photos on the screen of the good memories of struggle, effort and dedication that the officers contributed to this committee.

Angelina Aranda (Vice President, outgoing officer): thank you all, very little is seen but much is done in this committee, there is much to do. The superintendent during his presentation (report) addressed me because he has given us the confidence to work together. Dr. Ramirez gave us the way to move forward and do many new things. I learned a lot from her and from this committee. I know why they reelected me but that is how they gave me the opportunity, I want to give it to the others. We are all a table, each person is a leg of the table, with Dr. Ramirez I know what we will have that way.

Lucia Vega (Sergeant in Arms, outgoing officer): Thanks to Dr. Ramirez, Paola, Lucila, Francisca, and Angelina, the new people have no fear, you remain in good hands.

Dr. Ramirez (Director): I liked it when someone said that everyone has something different and I like that because they all bring their grain of sand, these are difficult and inevitable changes. Thank you.

6.3 Acceptance of Nominations for Vice President,

Sergeant at Arms & Parliamentarian. Paola Juárez explained that the Vice President and the Sergeant at Arms will serve for 2 years and the position of Parliamentarian will be for the remainder of this year and next year. The bylaws are what guide us as a committee and presented the rules on voting according to the bylaws:

Article VII Meetings: Section 3: Quorum. There were 32 official representatives present at the meeting (a minimum of 23 required) and the vote proceeded.

Article III Membership Rights: Section 5: Right to Vote. Votes will be counted by the following witnesses: Language Development Office employee- Paola Juarez (Parent Liaison), board member (who is not nominated) -Lucila Mendoza (Secretary), Official DELAC representative-Shirley Giuliana (San Joaquin Elementary).

Nominees for Vice President:

Name	Accepted nomination
LETICIA ALBOR	NO
SANDRA ARREOLA	NO
BLANCA BALDERAS	NO
ADRIANA CARDONA	NO
ADELA CASTRO PEREZ	NO
MARTHA HERNANDEZ	NO
CATALINA RAMOS	NO
ROSA REYES	NO
MARIA DE LA LUZ VILLARREAL	NO
LUCIA VEGA	YES
ANGELINA ARANDA	NO

Nominees for Sergeant at Arms:

Name	Accepted nomination
LETICIA ALBOR	NO
SANDRA ARREOLA	NO
BLANCA BALDERAS	NO
ADELA CASTRO PEREZ	NO
VERONICA MERINO	NO
CATALINA RAMOS	NO
ROSA REYES	NO
ANGELINA ARANDA	NO
LUCIA VEGA	NO

Nominees for Parliamentarian:

Name	Accepted nomination
LETICIA ALBOR	NO
SANDRA ARREOLA	NO
BLANCA BALDERAS	NO
ADELA CASTRO PEREZ	NO
MARTHA HERNANDEZ	NO
VERONICA MERINO	NO
CATALINA RAMOS	NO
MARLEN SEVILLA	NO
MARIA DE LA LUZ VILLARREAL	YES
ROSA REYES	NO
ANGELINA ARANDA	NO
LUCIA VEGA	NO

For the position of Vice President, only one person accepted the nomination and it was Lucía Vega. For the position of Parliamentarian in the same way, only one person accepted the position and it was Maria de la Luz Villarreal and in the position of Sergeant at Arms, no one accepted the position so the nominations for

that position were opened, this was a suggestion from Lucía Vega and all the officers accepted. Each officer was asked individually and asked for 2 motions to accept which reopened the nominations for the position of Sergeant at Arms. Sandra Arreola made the first motion and Marlen Sevilla seconded it. Motion approved unanimously.

Ms. Julia Flores nominated Shirley Garcia for the position of Sergeant at Arms. Paola Juarez asked Shirley Garcia if she accepted the nomination. Shirley Garcia accepted the nomination.

The following were the only candidates:

VICE PRESIDENT	SERGEANT AT ARMS	PARLIAMENTARIAN
LUCIA VEGA	SHIRLEY GARCIA	MARIA DE LA LUZ VILLARREAL

Paola Juarez commented that they are the only 3 people who accepted the position. President Vargas asked if the committee agrees that they form part of the new board. Everyone was in favor. Motion approved unanimously.

7.0 Announcements:

Angelina Aranda (Vice President, outgoing officer): Congratulations to all the new members, just try, you can.

- **7.1 Next meeting 11/17/2021; 9: 00-10: 30 am Training of representatives and officials.** We have the training on November 17 from 9:00 -10: 30 am to learn what our duties and responsibilities are.
- **7.2 DELAC Bulletin Subcommittee 2/12/2021; 9: 00-10:00 am.** To work on the newsletter (bulletin) bring your ideas.

Paola Juarez asked new people to please update their information by putting it in the chat.

Dr. Ramirez, again asked the committee to please look up the survey in their email for next week to find dates and times for the revisions of the English Learner Master Plan.

8.0 Adjournment: President Vargas thanked and congratulated the new members and asked for 2 motions to close the meeting at 11:31 am. First motion Catalina Ramos, seconded by Blanca Olivera. Motion approved.

These minutes were written by Lucila Mendoza and Paola Juarez.